

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 27. JUNI 2025

Anwesend: Bürgermeister Fréd Ternes, die Schöffen Josselijn de Vries und Jacques Bauer sowie die Gemeinderäte Jean Schiltz, Gina Muller-Rollinger, Conny van der Zande, Martine Dupong-Kremer, Georges Schmit, Margaretha Inghelram-Maeyens, Metty Cungs, Alex Koob, Déborah Storn und Georges Paquet.

Sekretär: Bob Scholtes

Abwesend: //

Unter Ausschluß der Öffentlichkeit: //

Zu Beginn der **öffentlichen Sitzung** beschließt der Gemeinderat einstimmig, Punkt 11 auf eine spätere Sitzung zu verschieben.

Die Aufstellung der **einziehenden Einnahmen** für das Haushaltsjahr 2024, vorgelegt von der Gemeindegeldkassiererin Pascale Dahm, wird einstimmig angenommen:

- Einziehender Betrag: 63.948,48 €
- Erlassene Beträge: 2.144,59 €
- Gesamtbetrag: 66.093,07 €

Drei Bauprojekte werden einstimmig genehmigt:

- Projekt des Büros Dieschbourg Wagner Architectes s.a. zur **Einrichtung einer „Bëschcrèche“** in Senningerberg mit einem Kostenvoranschlag von 8.128.292,28 € (inkl. Steuern und Honorare). Die Kosten setzen sich wie folgt zusammen:
 - Straßenarbeiten, verschiedene Netzwerke und unterirdischer Transformator 1.316.667,63.-€
 - vorbereitende Studien 64.350.-€
 - Bauarbeiten für eine „Bëschcrèche“ 6.747.274,65.-€
- Projekt des Büros Witry & Witry s.a. zur **Renovierung und Erweiterung des Schulkomplexes der Grundschule „Am Sand“** in Oberanven mit einem Kostenvoranschlag von 47.424.000 € (inkl. Steuern und Honorare).
- Projekt des Ingenieurbüros best für **Kanalisationsarbeiten zwischen der Rue**

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 27 JUIN 2025

Présents : le bourgmestre Fréd Ternes, les échevins Josselijn de Vries et Jacques Bauer ainsi que les conseillers Jean Schiltz, Gina Muller-Rollinger, Conny van der Zande, Martine Dupong-Kremer, Georges Schmit, Margaretha Inghelram-Maeyens, Metty Cungs, Alex Koob, Déborah Storn et Georges Paquet.

Secrétaire : Bob Scholtes

Absent : //

Séance à huis clos : //

Au début de la **séance publique** le Conseil communal décide à l'unanimité de reporter le point 11 à une séance ultérieure.

L'état des **recettes à recouvrer** pour l'exercice 2024, présenté par le receveur communal Pascale Dahm, est voté à l'unanimité par le Conseil communal :

- montant à recouvrer : 63.948,48.-€
- montant des décharges : 2.144,59.-€
- total : 66.093,07.-€

Trois projets de construction sont approuvés à l'unanimité par le Conseil communal :

- le projet élaboré par le bureau Dieschbourg Wagner Architectes s.a., ayant pour objet **l'aménagement d'une « Bëschcrèche »** au Senningerberg et dont le devis estimatif s'élève à 8.128.292,28.- €, toutes taxes et honoraires compris. Le budget se compose comme suit :
 - travaux de voirie, réseaux divers et transformateur enterré 1.316.667,63.- €
 - études préliminaires 64.350.-€
 - travaux de construction d'une « Bëschcrèche » 6.747.274,65.- €
- le projet élaboré par le bureau Witry & Witry s.a. ayant pour objet **la rénovation et l'extension du complexe scolaire de l'école**

d'Ernster und dem Auslauf des Rückhaltebeckens „PAP Schommeschwues“ sowie zwischen dem Rückhaltebecken und dem Überlauf, mit einem Kostenvoranschlag von 616.000 € (inkl. Steuern und Honorare).

Die vorläufige Schulorganisation 2025/2026 der Musikschule „Regional Museksschoul Syrdall“ sowie die entsprechende Vereinbarung werden einstimmig genehmigt.

Die Schulorganisation und der Plan zur außerschulischen Betreuung (PEP) für das Schuljahr 2025/2026 der Grundschule werden einstimmig angenommen.

Der Schultransport für das Schuljahr 2025/2026 mit 8 Buslinien und 4 Pedibus-Linien wird von allen Ratsmitgliedern genehmigt.

Mit 12 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme (Schiltz) beschließt der Gemeinderat die Schaffung einer zusätzlichen Stelle eines Gemeindebeamten in der Funktion eines Redakteurs für das Einwohnermeldeamt.

Auf Vorschlag des Schöffensrats und der Finanzkommission werden die ordentlichen Subsidien 2025 für lokale Vereine einstimmig angenommen. Die Details der Verteilung sind auf Seite 13 dieser Ausgabe angegeben. Die zusätzlich erforderlichen Kredite in Höhe von 5.750 € werden ebenfalls einstimmig genehmigt.

Eine außerordentliche Subvention in Höhe von 6.000 € wird dem Verein „Frëndeskrees Kamerun“ zur Mitfinanzierung eines Bildungsprojekts und der Erweiterung einer öffentlichen Schule in Kamerun (Bau eines zusätzlichen Klassenzimmers) gewährt.

Die Verordnung zur Festlegung der Geschenkwerte, die die Gemeinde zu verschiedenen Anlässen vergibt, wird einstimmig angenommen: Ein Gutschein im Wert von 50 € wird zum 80., 85., 90., 95., 100. Geburtstag usw. eines Gemeindegürgers vergeben.

Mit 12 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme (Schiltz) wird die Vereinbarung über die Bereitstellung von zwei Gemeinderäumen an den Verein „Com.It.Es. Luxembourg“ zur Durchführung von Sprachkursen für Kinder genehmigt.

fundamentale « Am Sand » à Oberanven et dont le devis estimatif s'élève à 47.424.000.- €, toutes taxes et honoraires compris ;

- et le projet élaboré par le bureau d'ingénieurs-conseils best ayant pour objet les travaux de canalisation entre la rue d'Ernster et la sortie du bassin de rétention du « PAP Schommeschwues » et entre le bassin de rétention du « PAP Schommeschwues » et le déversoir et dont le devis estimatif s'élève à 616.000.-€, toutes taxes et honoraires compris.

L'organisation scolaire provisoire 2025/2026 de l'enseignement musical « Regional Museksschoul Syrdall » ainsi que la convention y relative sont approuvées avec toutes les voix.

L'organisation scolaire et le plan d'encadrement périscolaire (PEP) pour l'année scolaire 2025/2026 de l'école fondamentale sont approuvés à l'unanimité.

Le transport scolaire qui fonctionnera pour l'année scolaire 2025/2026 avec 8 lignes de service et 4 lignes de Pedibus, est approuvé par tous les conseillers.

Avec 12 voix pour et 1 voix contre (Schiltz), le Conseil décide de créer un poste supplémentaire de fonctionnaire communal dans la fonction du rédacteur pour les besoins du bureau de la population.

Sur proposition du Collège des bourgmestre et échevins et de la Commission des finances, les subsides ordinaires pour les associations locales 2025 sont adoptés à l'unanimité. Les détails de la répartition sont indiqués dans cette édition à la page 13. Les crédits supplémentaires nécessaires pour un montant total de 5.750.-€ sont également approuvés à l'unanimité.

Un subside extraordinaire de 6.000.-€ est accordé à l'asbl « Frëndeskrees Kamerun » pour l'aider à financer un projet d'éducation et d'agrandissement d'une école publique au Cameroun (construction d'une salle de classe supplémentaire).

Le règlement concernant la fixation des montants de cadeaux à allouer par la commune à diverses occasions

Mit 7 Ja-Stimmen (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Koob, Muller-Rollinger und Ternes) und 6 Enthaltungen (Inghelram-Maeyens, Paquet, Schiltz, Schmit, Storn und van der Zande) werden folgende Vereinbarungen genehmigt:

- **Aktienübertragungsvertrag** zwischen der Gemeinde und „Enovos Luxembourg S.A.“ bezüglich der finanziellen Beteiligung an der Gesellschaft „Solarpark Niederanven S.A.“;
- **Vertrag über die Lieferung von erneuerbarem Strom „on site“** zwischen der Gemeinde, der Gesellschaft „Solarpark Niederanven S.A.“ und „Enovos Luxembourg S.A.“ zur Regelung des Stromverbrauchs der Gemeindeverwaltung.

Das Bebauungsprojekt für zwei Grundstücke in Senningerberg, in den Flurstücken „rue des Romains“ und „rue des Résidences“ (Kataster-Nr. 1289/5383 und 1294/4538), zur Schaffung von drei Parzellen (zwei Baugrundstücke für Doppelhäuser und ein Grundstück mit bestehendem Gebäude) wird einstimmig genehmigt.

Die allgemeine Verkehrsregelung wird einstimmig wie folgt angepasst: Parkverbot auf den Wendeflächen in der Cité Wakelter in Oberanven und im Domaine des Bleuets in Senningerberg.

Eine Notfall-Verkehrsregelung, erlassen vom Schöffenrat, betreffend Grabenarbeiten in der „rue Schetzel“ in Oberanven vom 16. Juni bis 5. Juli 2025, wird bestätigt.

Folgende **notariellen Urkunden** werden genehmigt:

- Unentgeltlicher Erwerb mehrerer Parzellen durch die Gemeinde im Flurstück „Bei den Grabengaerten“ in Ernster mit einer Gesamtfläche von 51 Ar 30 Zentiar (einstimmig).
- Unentgeltlicher Erwerb mehrerer Parzellen durch die Gemeinde im Flurstück „rue Principale“ in Rammeldingen mit einer Gesamtfläche von 8 Zentiar (mit 9 Ja-Stimmen: Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Inghelram-Maeyens, Koob, Muller-Rollinger, Paquet et Ternes und 4 Enthaltungen: Schiltz, Schmit, Storn, van der Zande).

est adopté à l'unanimité en ce sens qu'un bon d'une valeur de 50.-€ est alloué à l'occasion des 80^e, 85^e, 90^e, 95^e, 100^e anniversaires, et ainsi de suite, d'un habitant de la commune.

Avec 12 voix pour et 1 voix contre (Schiltz), **la convention de mise à disposition** de deux locaux communaux entre la commune et l'association « Com.It.Es. Luxembourg », pour l'organisation des cours de langue pour enfants, est approuvée.

Avec 7 voix pour (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Koob, Muller-Rollinger et Ternes) et 6 abstentions (Inghelram-Maeyens, Paquet, Schiltz, Schmit, Storn et van der Zande), les conventions suivantes sont approuvées :

- **contrat de cessions d'actions** entre la commune et « Enovos Luxembourg S.A. » relatif à la participation financière dans la société « Solarpark Niederanven S.A. » ;
- **contrat de fourniture d'électricité renouvelable « on site »** tripartite entre la commune, la société « Solarpark Niederanven S.A. » et « Enovos Luxembourg S.A. » réglant la consommation de l'électricité renouvelable pour l'Administration communale.

Le **projet de lotissement** pour deux terrains sis à Senningerberg, au lieux-dits « rue des Romains » et « rue des Résidences » sous les numéros cadastraux 1289/5383 et 1294/4538, en vue de la création de trois parcelles distinctes, dont deux lots à bâtir pour la réalisation de deux maisons unifamiliales jumelées et un terrain avec bâti existant à conserver, est approuvé à l'unanimité.

Le règlement général de la circulation est adapté à l'unanimité comme suit : stationnement interdit sur l'aire de rebroussement dans la Cité Wakelter à Oberanven et au Domaine des Bleuets à Senningerberg.

Un règlement d'urgence de la circulation, édicté par le collège des bourgmestre et échevins, concernant des travaux de confection de fouilles de tranchées à Oberanven, rue Schetzel à partir du 16 juin 2025, ceci jusqu'au 5 juillet 2025, est confirmé.

Der Gemeinderat beschließt, auf **das Vorkaufsrecht** für ein Grundstück im Flurstück „Rotzbongert“ in Rammeldingen zu verzichten.

Die öffentliche Sitzung endet mit **Fragen der Gemeinderäte und Bürger**, bei denen folgende Themen angesprochen werden:

- Sprachkurse für die Saison 2025/2026;
- Installation einer kalifornischen Mauer entlang des Radwegs an der route de Trèves in Richtung Roodt-sur-Syre;
- Anbindung des Dorfs Ernster (Gemeindeverkehr für Musiktheorieunterricht & Ringbuslinie „Citybus Niederanven“);
- Pflege des Wanderwegs „Guttlandtrail“;
- Zulässige Bauarten in einer BEP-a Zone des allgemeinen Bebauungsplans (PAG);
- Glückwünsche an das Gemeindepersonal für die Präsentation zum aktuellen Stand der Bauprojekte in einer Arbeitssitzung des Gemeinderats;
- Rücktritt von Jean Schiltz als Gemeinderat der Gemeinde Niederanven mit Wirkung zum 30. Juni 2025.

Les **actes notariés** suivants sont approuvés :

- l'acquisition gratuite par la commune de plusieurs parcelles sises au lieu-dit « Bei den Grabengaerten » à Ernster avec une superficie totale de 51 ares 30 centiares (à l'unanimité) ;
- , l'acquisition gratuite par la commune de plusieurs parcelles sises au lieu-dit « rue Principale » à Rameldange, avec une superficie totale de 8 centiares (avec 9 voix pour : Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Inghelram-Maeyens, Koob, Muller-Rollinger, Paquet et Ternes et 4 abstentions : Schiltz, Schmit, Storn, van der Zande).

Le Conseil communal décide **de renoncer au droit de préemption** sur une parcelle sise au lieu-dit « Rotzbongert » à Rameldange.

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers et des citoyens**, où les sujets suivants sont abordés :

- cours de langues prévus pour la prochaine saison 2025/2026 ;
- installation d'un mur de type californien le long de la piste cyclable située sur la route de Trèves, en direction de Roodt-sur-Syre ;
- desserte pour le village d'Ernster (transports publics communaux pour les cours de solfège & ligne de bus circulaire « Citybus Niederanven ») ;
- entretien du sentier de randonnée « Guttlandtrail » ;
- types de constructions autorisés dans une zone BEP-a du Plan d'aménagement général (PAG) ;
- félicitations au personnel communal ayant présenté l'état d'avancement de l'ensemble des projets dans le cadre d'une séance de travail du conseil communal ;
- démission du mandat de conseiller communal de la commune de Niederanven de la part de M. Jean Schiltz, avec effet au 30 juin 2025.